RAPPORT ANNUEL 2024

SGB-FSS
Schweizerischer Gehörlosenbund
Fédération Suisse des Sourds
Federazione Svizzera dei Sordi

Avant-propos du président	page 3
Comité directeur	4
Organisation	5
Membres	6
Fonds de soutien	6
Politique	7
Langue des signes	8
Droit	9
Coopération	10
Relations publiques	12
Collecte de fonds	13
Rapport financier	14

Chers membres, organisations partenaires et soutiens de la Fédération suisse des sourds

Cette année a été marquée par de nombreux défis, des progrès importants pour notre communauté et une extension des partenariats sous-contractuels et régionaux.

La conférence nationale du 3 février 2024 a été une réunion importante qui a offert à nos membres collectifs une précieuse plateforme d'échange. Des gens se sont réunis pour partager des idées, échanger leurs expériences et s'engager dans de nouvelles voies pour l'avenir.

Le 25 mai 2024, la présidente Regula Perrollaz s'est retirée. J'ai eu l'honneur de prendre sa suite et je vous remercie de votre engagement pour notre communauté.

Fin août 2024, les chemins du Dr Tatjana Binggeli et de la Fédération se sont séparés. Nous tenons à remercier le Dr Tatjana Binggeli pour le travail accompli.

L'un des points forts a été la clôture de la collecte des signatures en faveur de l'initiative pour l'inclusion en septembre. En collaboration avec d'autres organisations et personnes, nous nous engageons pour l'égalité des chances de toutes les personnes en Suisse. La remise des signatures devant le Palais fédéral de Berne, qui a rendu visible notre engagement, a été particulièrement impressionnante.

En décembre, force nous a été de constater que le Conseil fédéral n'a pas compris et ignore les préoccupations des personnes sourdes et souffrant de déficience auditive. Il considère les langues des signes non comme des langues, mais comme un handicap. Mais pour nous, la reconnaissance des langues des signes reste une préoccupation centrale pour laquelle nous continuerons à nous engager.

Nous tenons à remercier tous les collaborateurs de la Fédération pour leur engagement. Nous remercions également nos organisations partenaires et tous les donateurs pour leur soutien.

Un grand merci à mes collègues du comité directeur pour leur formidable collaboration. Je tiens à mettre en avant l'engagement de Brigitte Schökle, notamment au vu des nombreuses séances et de sa disposition à voyager.

C'est avec plaisir que nous envisageons l'année à venir. Une nouvelle codirection débutera le 1er mars 2025. Les deux personnes ont une affinité naturelle pour nos thèmes centraux et apportent de précieuses expériences.

Je me réjouis d'une nouvelle année de collaboration et d'un engagement commun en faveur des droits et des préoccupations de la communauté des sourds.

Meilleures salutations

Marinus Spiller
Président de la Fédération suisse des sourds SGB-FSS

Engagement et clairvoyance du comité directeur

En 2024, le comité directeur a joué un rôle décisif et pris des décisions innovantes pour l'avenir de la Fédération suisse des sourds. Grâce à ses liens étroits avec le secrétariat suisse, l'organisation était bien positionnée au cours du deuxième semestre malgré la direction vacante. Cet engagement extraordinaire a été très important pour l'ensemble de l'organisation.

De plus, grâce à ses interventions remarquées, le comité directeur a renforcé la présence de la Fédération à l'extérieur. Des événements importants tels que l'assemblée des délégués et la conférence nationale ont favorisé l'échange et la collaboration au sein de la communauté.

Séances de l'ensemble du comité directeur
5 réunions du comité directeur
1 préparation de l'assemblée des délégués
1 assemblée des délégués
3 séances extraordinaires
1 conférence nationale

Réunions de travail, individuelles et spéciales de la présidente/du président[1]
40 séances
1er semestre: 13 séances
2e semestre: 27 séances

[1] Non inclus: réunions du comité directeur, réunions préparatoires pour la réunion du comité directeur et l'assemblée des délégués, discussion sur les demandes financières, les films, les exposés, les repas

Vincent Guyon
Membre du comité directeur depuis juin 2023
Vice-président depuis septembre 2023

Autres bénévolats

Vice-président de Swiss Deaf Sport

Secrétaire général de la Fédération internationale de basket-ball des sourds (DIBF Europe)

Activités professionnelles actuelles

Guyon Sport Management, indépendant

Conseil communal de Rances VD

Marinus Spiller
Membre du comité directeur depuis juin 2023
Président depuis juin 2024

Autres bénévolats

Président de DIMA Verein für Sprache und Integration, Zurich (jusqu'en avril 2024)

Mandat pour DIMA dans des groupes de travail pour la Genossenschaft für Gehörlosenhilfe Zürich GGHZ

Animateur et chef d'équipe du forum de communication KOFO, Zurich

Activité professionnelle actuelle

Facility Management Employee – Bär & Karrer AG, Zurich

Brigitte Schökle
Membre du comité directeur depuis juin 2023

Activité professionnelle actuelle

Directrice générale IGGH Interessen-gemeinschaft Gehörlose und Hörbehinderte (partenaire régional SGB-FSS), Berne

Marzia Brunner

Membre du comité directeur depuis juin 2023

Activités professionnelles actuelles

Collaboratrice socioculturelle en formation des adultes

Suppléance du directeur sichtbar GEHÖRLOSE ZÜRICH (partenaire régional SGB-FSS)

Éducatrice sociale pour cours de langue des signes à domicile et suppléance à l'accueil de midi – Zentrum für Gehör und Sprache, Zurich

Regula Perrollaz (ancienne présidente)
Membre du comité directeur de 2017 à mai 2024
Vice-présidente Suisse alémanique de 2019 à mai 2023
Présidente de juin 2023 à mai 2024

Activité professionnelle

Advanced Lecturer – Interkantonale Hochschule für Heilpädagogik HfH, Zürich

Comité directeur

Missions de représentations en 2024

April
Agile, assemblée des délégués, centre des congrès Welle7, Berne
Participation de Vincent Guyon

Mai
SVEHK/ASPEDA/ASGBA, fête d'anniversaire avec vernissage de livre et assemblée des délégués au Gurten à Berne
Participation de Marinus Spiller

Juin
Inclusion Handicap (IH), assemblée des délégués, centre des congrès d'Egghölzli, Berne
Participation de Brigitte Schökle

Genossenschaft Fontana Passugg, assemblée générale, établissements de formation Passugg
Participation de Marinus Spiller

Septembre
Dépôt officiel de l'initiative pour l'inclusion au Palais fédéral, Berne
Participation de Marinus Spiller, Brigitte Schökle, Marzia Brunner,

Conseil pour les personnes malentendantes et sourdes, BFSUG Suisse centrale et Innerschweizer Gehörlosen et Sportverein IGSV Luzern, vernissage de la sculpture «Langue florissante II» de l'artiste sourd Peter Hemmi à l'occasion de la Journée des langues des signes
Participation de Brigitte Schökle

Octobre
Berufsvereinigung der GebärdensprachlehrerInnen und GebärdensprachausbildnerInnen BGA, anniversaire des 25 ans, Muri
Participation de Vincent Guyon

Novembre
DIMA Verein für Sprache und Integration, anniversaire des 20 ans, Gehörlosenzentrum Zurich
Participation de Marinus Spiller

Obsèques d'Elisabeth Hänggi, membre honoraire de la Fédération Suisse des Sourds, cimetière Gottesacker, Riehen
Participation de Vincent Guyon

Décembre
Société des Sourds de Fribourg (SSF), anniversaire des 80 ans et repas de Noël, restaurant d'Aigle noir, Neyruz
Participation et allocution de Brigitte Schökle

Organisation

Organisation et objectif

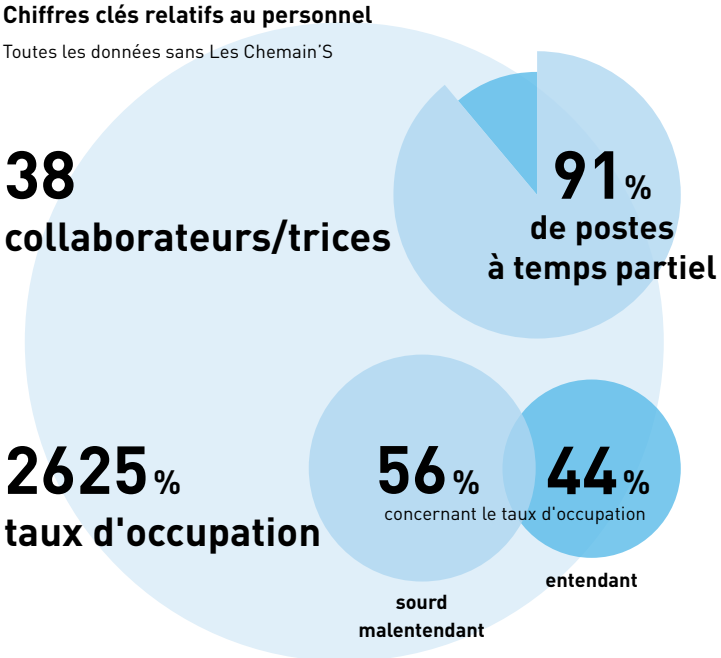
La Fédération suisse des sourds SGB-FSS est l'association faîtière nationale pour les personnes sourdes et malentendantes en Suisse. Elle a pour objectif de supprimer les barrières, de garantir l'égalité des droits et des chances ainsi que de favoriser la reconnaissance juridique des langues des signes suisses (DSGS, LSF et LIS). Elle s'engage en faveur de l'égalité complète, de la non-discrimination et de l'inclusion et offre des prestations professionnelles aux groupes cibles.

Les priorités
En interne, la Fédération renforce les connaissances, la collaboration et l'innovation et favorise une forme d'organisation agile ainsi que la stabilité financière. En externe, l'accent est mis sur le travail politique, la communication professionnelle, la collaboration avec les partenaires et l'intégration de la communauté sourde. Ces priorités constituent la base de l'inclusion durable et de la participation.

L'organisation holocratique offre de la flexibilité
La Fédération est convaincue des avantages de l'holocratie en tant que forme d'organisation. La structure permet de réagir avec flexibilité et agilité aux défis, de renforcer la responsabilité de chacun et d'accélérer les processus décisionnels.
Les différents cercles coopèrent étroitement pour atteindre les objectifs de manière efficace. Cette forme d'auto-organisation laisse de la place à l'innovation, garantit que les compétences sont utilisées de manière optimale et prépare la Fédération pour l'avenir.

À partir du 26 août 2024, les affaires courantes ont été provisoirement gérées sans direction. Les tâches et les rôles ont été répartis entre différentes personnes au sein de l'organisation. Le comité directeur a lui aussi apporté sa contribution en prenant certaines tâches en charge par intérim et en comblant des lacunes existantes. Nous remercions de tout cœur toutes les personnes qui se sont impliquées pendant cette période stimulante.

Chiffres clés relatifs au personnel
Toutes les données sans Les Chemain'S



Nos membres collectifs

Nos membres constituent le fondement de la Fédération suisse des sourds et donnent des impulsions importantes pour notre travail. Nous sommes heureux de pouvoir compter sur des membres collectifs et solidaires forts.

Aargauischer Verein für Gehörlosenhilfe
ASRLS Association Suisse Romande Langue des Signes
Association Bible LSF
Association C'est un signe
Association des Sourds Vaudois
Association Fribourgeoise de la Langue des Signes
Association S5
Berufsvereinigung der Gebärdensprachdolmetscher:innen und -übersetzer:innen bgdü (Solidarmitglied)
Berufsvereinigung der GebärdensprachlehrerInnen und GebärdensprachausbildnerInnen BGA
BoulevardSanté Sàrl (Solidarmitglied)
Bündner Gehörlosenverein
Bündner Hilfsverein für Gehörlose
Christliche Gehörlosen Gemeinschaft der Schweiz CGG
DIMA Verein für Sprache und Integration
École d'Or
Gehörlosen – Fürsorgeverein der Region Basel
Gehörlosen Club St. Gallen Sport & Kultur
Gehörlosen Freizeitclub Jurasüdfuss
Gehörlosen Kultur Verein Liechtenstein
Gehörlosen Sportclub Aarau
Gehörlosen Sportclub Bern GSCB
Gehörlosen Sportverein beider Basel
Gehörlosen- und Sportverein Zürich GSVZ
Gehörlosenverein Alpina Thun
Gehörlosen-Verein Basel 1912
Gehörlosenverein Glarus (GVGL)
Gehörlosenverein Bern
Genossenschaft Fontana Passugg
Gesellschaft der Gehörlosen Schaffhausen
GOEDARDS
IGGH Interessengemeinschaft Gehörlose und Hörbehinderte
Innerschweizer Gehörlosen- und Sportverein Luzern
LECI
procom Kommunikationshilfen für Hörgeschädigte
Schweizerischer Schachverband für Hörbehinderte
Sek3 Oberstufe für Gehörlose und Schwerhörige
Società Silenziosa Ticinese dei Sordi
Société des Sourds de Fribourg
Société des Sourds de Genève
Société des Sourds du Jura
Société des Sourds du Valais
Stiftung für Menschen mit Hörbehinderung Bern
Stiftung Hirzelheim
Stiftung Schloss Turbenthal
Stiftung Treffpunkt der Gehörlosen
Stiftung Uetendorfberg
Swiss Deaf Youth SDY
SZBLIND Fachstelle Hörsehbehinderung und Taubblindheit
Thurgauer Gehörlosenverein TGGV
Trägerverein Integration Schwerhörige und Gehörlose Zentralschweiz
Verein Jugehörig
Verein movo
Verein VIPSY
Zentrum für Gehör und Sprache Zürich ZGSZ
Zürcher Fürsorgeverein für Gehörlose

Promotion de projets de membres collectifs et de partenaires régionaux

Nous soutenons de manière ciblée des projets, des innovations et des offres facilement accessibles grâce au fonds de soutien (fonds régionaux, de projets et de formation). Les fonds proviennent des dons et renforcent l'échange et la collaboration au sein du réseau et dans les régions de la fédération.

Fonds régionaux
Les partenaires régionaux mettent en œuvre la stratégie de la Fédération suisse des sourds en tenant compte des préoccupations et besoins spécifiques de leurs régions. Les contributions suivantes ont été apportées en 2024:

— ASRLS Association Suisse Romande Langue des Signes
CHF 54'600

— Gehörlosen-Fürsorgeverein der Region Basel
CHF 49'400

— Trägerverein Integration von Schwerhörigen und Gehörlosen Zentralschweiz
CHF 32'000

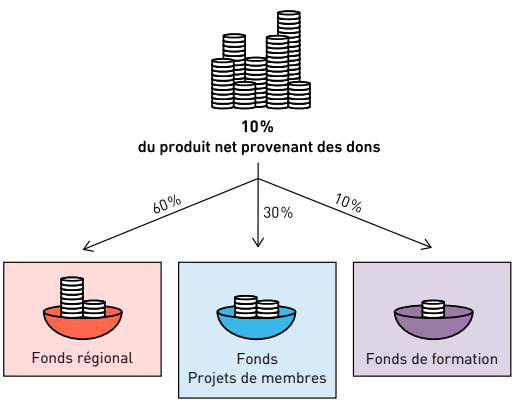
— IGGH Interessengemeinschaft Gehörlose und Hörbehinderte
CHF 41'800

— Fachstelle für Gehörlose und Schwerhörige (BFSUG) St. Gallen
CHF 44'400

— sichtbar GEHÖRLOSE ZÜRICH
CHF 47'600

Fonds de projets et de formation
En 2024, sept projets ont été financés par des membres collectifs et des institutions partenaires du fonds de projet et de formation à hauteur de 116'200 francs au total. Ces projets sont en harmonie avec la stratégie de la Fédération et certains se distinguent par des approches particulièrement innovantes.

Regarder devant soi pour un avenir stable
Pour assurer une stabilité financière à long terme, les contributions de soutien aux fonds de projets et de formation ont été suspendues en 2025. Aucune demande de versement pour l'année suivante n'a donc été acceptée en 2024. La base financière est ainsi renforcée pour être à nouveau en mesure de promouvoir des projets de manière ciblée à l'avenir.



L'initiative pour l'inclusion a été déposée avec succès

Nous y sommes enfin arrivés! Le 5 septembre 2024, l'initiative pour l'inclusion a été déposée avec succès à Berne. Près de 108'000 signatures au total ont été collectées, montrant que cette préoccupation bénéficie d'un large soutien. Avec plus de 3'000 signatures collectées, la Fédération suisse des sourds a contribué à ce succès.

La remise des signatures devant le Palais fédéral de Berne a été un moment particulier. Pour la première fois, cela a été possible grâce à une rampe provisoire. C'est le symbole du chemin vers une société plus inclusive.

Lors de la remise, de nombreuses personnes sourdes étaient présentes sur place. Fernanda Hintz (Public Affairs de la Fédération suisse des sourds) a tenu un discours en langue des signes dans lequel elle a souligné l'importance d'une communication réussie pour toutes les personnes. Nous avons hâte de voir comment l'initiative pour l'inclusion se poursuivra en 2025.

© Monique Wittwer

© Michael Waser

↑ Remise commune des signatures en faveur de l'initiative pour l'inclusion à Berne

← Fernanda Hintz lors du discours en langue des signes

La reconnaissance des langues des signes a besoin de plus que de symboles

La reconnaissance juridique des langues des signes est un prérequis indispensable pour garantir les droits des personnes sourdes et malentendantes. Pour garantir ces droits, la reconnaissance requiert également des mesures visant à promouvoir les langues des signes et l'égalité des personnes sourdes et malentendantes. C'est pourquoi la Fédération suisse des sourds s'engage et fait de ce thème sa priorité essentielle.

Que s'est-il passé jusqu'à présent?
En 2022, avec la motion 22.3373, le Parlement a chargé le Conseil fédéral de créer une loi sur les langues des signes, ce qui revient à les reconnaître. Le Conseil fédéral a fait part de sa proposition à ce sujet en consultation le 8 décembre 2023 et souhaite ancrer cette demande dans la loi sur l'égalité pour les personnes handicapées (Lhand).

En avril 2024, la Fédération ainsi que de nombreux partis et organisations de personnes handicapées ont envoyé plus de 2000 pages de prises de position. Le Conseil fédéral n'a clairement pas respecté le mandat du Parlement. Le projet a été jugé insuffisant et purement symbolique, car la loi sur la langue des signes requise n'y est pas prise en compte et ne contient aucune mesure concrète.

Par conséquent, la Fédération a cherché à échanger avec le Département fédéral de l'intérieur (DFI) et des parlementaires pour mettre la mise en œuvre sur les rails. Le 23 décembre 2024, nous avons suivi très attentivement la conférence de presse du Conseil fédéral sur la proposition de mise en œuvre.

La proposition de reconnaissance des langues des signes légèrement améliorée continue toutefois à prévoir une révision de la Lhand, reste purement symbolique et ne contient aucune mesure concrète. Il s'avère que le Conseil fédéral persiste à ne pas considérer les langues des signes comme des langues à part entière, mais comme faisant partie d'un handicap.

Nous poursuivons notre combat sans relâche
Dans son communiqué de presse, la Fédération a exprimé des critiques claires de la proposition. Les reportages diffusés dans l'édition principale du journal télévisé du 23 décembre 2024 ont permis de renforcer cette critique. Nous, la Fédération, continuerons à lutter sans relâche pour la reconnaissance juridique et la promotion des langues des signes ainsi que pour l'égalité des personnes sourdes et malentendantes.

Langue des signes

Premiers enseignants en langue des signes titulaires d'un brevet fédéral

Le 8 février 2024, les premiers enseignants en langue des signes titulaires d'un brevet fédéral ont réussi leur examen en Suisse. Cette reconnaissance par le Secrétariat d'État à la formation, à la recherche et à l'innovation (SEFRI) marque un jalon pour la communauté sourde et la formation bilingue des personnes sourdes et malentendantes.

Ce succès a été possible grâce à la collaboration de l'organisation responsable Swiss Sign Language Teachers SSLT[1] et de la bfb Büro für Bildungsfragen AG. La formation et l'examen renforcent la reconnaissance professionnelle et favorisent l'attractivité de la profession.

Entre-temps, la deuxième session de préparation à l'examen professionnel fédéral a commencé en septembre avec 16 participants. Le grand intérêt et le besoin élevé d'enseignants en langue des signes qualifiés montrent l'attractivité et les perspectives d'avenir de la formation.

[1] L'organisation responsable a été fondée en 2022 par la Fédération suisse des sourds, la Berufsvereinigung der GebärdensprachlehrerInnen und GebärdensprachausbildnerInnen (BGA) et l'Association Suisse Romande de la Langue des Signes (ASRLS).

Des partenariats solides pour les cours de langue des signes

Depuis l'été 2024, l'Association des Universités Populaires Suisses (AUPS) est notre nouveau partenaire pour les cours de langue des signes en Suisse alémanique. Les cours ont démarré sur les chapeaux de roue et suscitent de l'intérêt. En tant que partenaire compétent avec une infrastructure moderne, l'AUPS propose une couverture des cours sur tout le territoire.

Parallèlement, le partenariat couronné de succès avec l'École-club Migros de Suisse orientale est poursuivi. En coopération avec les responsables, les processus ont été optimisés et la collaboration dans le domaine du recrutement d'enseignants en langue des signes a été intensifiée. Le nouveau contrat entre en vigueur le 1er janvier 2025 et renforce encore l'offre existante.

Empowerment

Les sourds contribuent activement à la démocratie #DeafsForPolitics

Deafs for Politics! – C'est la devise de notre «empowerment» politique. La participation des personnes sourdes et malentendantes à des thèmes politiques est extrêmement importante pour leur implication dans la société. En 2024, l'équipe d'«empowerment» politique a mis en œuvre de nombreuses initiatives pour rapprocher la communauté sourde des activités politiques.

Les interviews d'activistes sourds avec des parlementaires pendant la session de printemps sur la politique inclusive ont été un moment fort. Pour promouvoir l'échange au sein de la communauté sourde, des tables rondes politiques ont été créées à Berne, à Zurich et en Argovie. Une journée de projet à l'école Sek 3 a permis aux enfants d'établir un contact précoce et facile d'accès avec des thèmes politiques.

Plusieurs manifestations ont également été organisées avec des conseillers nationaux, notamment une discussion avec le groupe parlementaire sur la langue des signes consacrée à la reconnaissance des langues des signes, une table ronde sur le thème de l'adhésion à l'UE et une visite guidée inoubliable du Palais fédéral.

La dynamique positive de ces activités montre que les personnes sourdes ne veulent pas seulement faire partie du paysage politique, mais font entendre activement leur voix. C'est un signal fort qui montre la nécessité d'une politique inclusive.

Succès du cours de base pour la formation d'enseignants de langue des signes

Le cours de base pour les futurs enseignants de langue des signes a commencé en mars 2024 avec dix participants, dont une personne entendante. Pendant cette formation de quatre mois, douze matières comme la linguistique, l'interculturalité et la pédagogie ont été enseignées pour poser les bases de formations complémentaires, par exemple d'enseignant ou de traducteur en langue des signes.

La semaine en bloc avec des participants externes, qui a été une expérience enrichissante pour tous, a été un point fort. La formation s'est terminée avec succès en juin et les participants se sont sentis confortés et prêts pour des formations professionnelles plus poussées. C'est ainsi que la plupart des participants se sont inscrits à la formation d'enseignant de langue des signes à la Haute école de pédagogie curative. Le prochain cours de base est prévu pour 2026.

Sous-titrage traduit: «Cela signifie qu'une personne sourde pourrait également participer au Parlement, qu'en penses-tu?»

↑
Interviews d'activistes sourds avec des parlementaires
↓

Sous-titrage traduit: «Le plus important est que l'éducation soit accessible pour pouvoir comprendre le système politique.»

143 signalements de discrimination enregistrés en 2024

Le nombre de signalements de discrimination reçus par le service juridique a également nettement augmenté l'année dernière. La Convention de l'ONU relative aux droits des personnes handicapées et l'interdiction de discrimination de la constitution fédérale établissent l'égalité des droits pour les personnes sourdes et malentendantes. Malgré cela, en 2024, de nombreuses discriminations ont été constatées dans différents domaines de la vie.

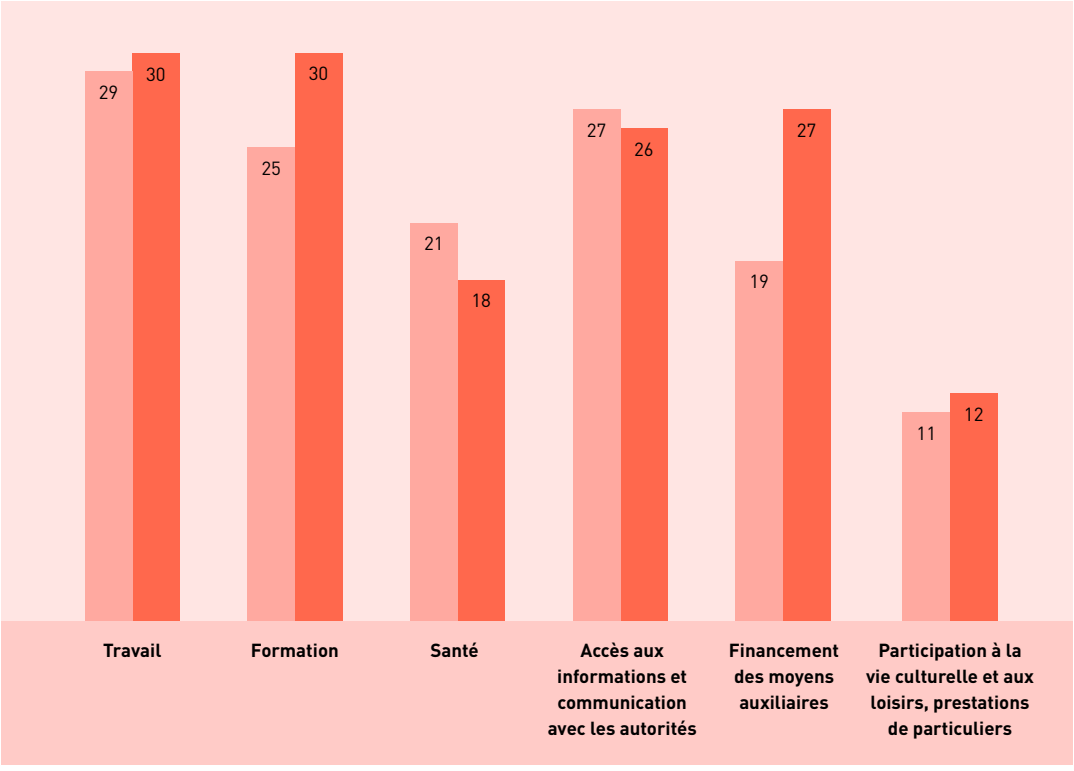
Le refus de candidatures ou l'absence de prise en charge des coûts pour des interprètes en langue des signes lors de formations continues ou de rendez-vous médicaux font partie de ces discriminations. Le rapport sur les discriminations 2024 du service juridique décrit une nouvelle fois des cas détaillés.

En tant que point de contact central pour les personnes sourdes et malentendantes en cas de discrimination, le service juridique de la Fédération suisse des sourds fournit une prestation de service importante. Il conseille les personnes concernées et les aide à faire valoir leurs droits. Grâce à ce travail, de nombreuses plaintes pour discrimination ont déjà abouti.

→
Nombre de cas de discriminations signalés

année 2023 (total 132 en cas)

année 2024 (total 143 en cas)



Renforcement des partenariats

Partenaires régionaux
Nous, la Fédération suisse des sourds, sommes heureux de pouvoir compter sur sept partenaires régionaux forts. En 2024, l'Association Suisse Romande langue des Signes (ASRLS) et le service de conseil pour les personnes malentendantes et sourdes (Beratung für Schwerhörige und Gehörlose (BFSUG)) de Saint-Gall se sont joints à nous. Toutes les régions de Suisse sont donc couvertes.

Les partenaires régionaux jouent un rôle clé dans la réalisation des projets qui sont des préoccupations à leur échelle et contribuent par leur engagement à la qualité de vie, à l'accessibilité et à l'égalité des chances des personnes sourdes et malentendantes. Ensemble, nous bâtissons des ponts entre les objectifs régionaux et nationaux. En 2024, les échanges étroits sont restés essentiels, ce qui a permis de progresser et de renforcer les structures.

Nous remercions chaleureusement nos partenaires régionaux pour leur précieuse collaboration et leur confiance.

Région Suisse romande
Association Suisse Romande de la Langue des Signes (ASRLS)

Région Suisse centrale
BFSUG – Beratung für Schwerhörige und Gehörlose Zentralschweiz

Région Suisse orientale
Fachstelle für Gehörlose und Schwerhörige St. Gallen

Région Suisse du Nord-Ouest
Gehörlosen-Fürsorgeverein der Region Basel

Région Berne-Haut-Valais-Freiburg
IGGH Interessengemeinschaft Gehörlose und Hörbehinderte

Région Zurich
sichtbar GEHÖRLOSE ZÜRICH

Région Tessin
Représentée par: **Federazione Svizzera dei Sordi**

Partenaires sous-traitants de l'OFAS
Depuis 2024, nous travaillons avec sept partenaires sous-traitants dans le cadre du contrat de prestations de l'OFAS, une étape importante pour la couverture nationale et l'amélioration de l'accès aux offres spécialisées pour les personnes sourdes et malentendantes. La mise en place réussie à Saint-Gall a également été possible grâce à la collaboration avec SONOS.

Nous remercions particulièrement l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) pour sa confiance en l'élargissement avec de nouveaux partenaires. Nous sommes ravis de continuer à aller de l'avant ensemble!

Les Chemain'S: un lien unique

En tant que partie intégrante de la Fédération suisse des sourds, Les Chemain'S propose des offres de manière autonome. Les besoins des personnes concernées, des proches et des spécialistes sont au premier plan. Les Chemain'S œuvre en Suisse romande et a de beaux succès à son actif.

Les offres clés de Les Chemain'S
Le «Service romand Itinérant en Surdité (SIS)» offre aux personnes sourdes et malentendantes un accompagnement sociopédagogique dans leur environnement de vie, de famille, de formation et de travail. Le témoignage d'une femme sourde de 28 ans du Jura illustre l'importance du rôle du SIS en tant que pont pour l'inclusion: **«Grâce à ce soutien, je me sens plus en sécurité et je comprends enfin tout ce qui est important.»**

Le Centre Activité PiSourd (CAPS) est un centre de jour bilingue (LSF et français) interactif qui permet aux personnes d'échanger, d'évoluer et de vivre de nouvelles expériences dans le cadre d'ateliers et d'activités. Un homme sourd de Fribourg est enthousiasmé: **«Ici, je comprends toutes les personnes et en plus j'apprends de nouveaux signes.»**

Le Coaching Professionnel Surdité (CPS) aide les personnes à s'intégrer dans le marché du travail. Une femme de 58 ans du canton de Vaud constate: **«La connaissance du coach m'a aidée à mieux comprendre mes forces et mes faiblesses et à travailler dessus.»**

Les retours positifs montrent comment Les Chemain'S améliorent durablement la qualité de vie des personnes sourdes et malentendantes grâce à des offres personnalisées.

Le Pôle Audition Surdité joue également un rôle central en regroupant et en rendant accessibles des informations essentielles. En collaboration avec ASPEDA, FoRom écoute, A Capella et ALPC, les projets avancent dans cette direction.

Chacun de ces services contribue de manière significative à la promotion de l'inclusion et de l'égalité des chances.

signwise.ch partenaire de mise en œuvre du projet IICT

Nous sommes fiers d'être partenaires de la mise en œuvre du projet phare d'Innosuisse «Inclusive Information and Communication Technologies» (IICT). Ce projet qui durera jusqu'en février 2026 est dirigé par l'Institut de linguistique informatique de l'Université de Zurich et réunit un consortium de partenaires dans les domaines de la recherche et de la mise en œuvre. L'objectif est de développer des technologies innovantes afin de promouvoir une communication sans barrières pour les personnes handicapées. signwise.ch, le seul cours de langue des signes en ligne développé selon la norme GER, joue un rôle central dans le sous-projet «Sign Language Assessment».

Le projet global combine une approche centrée sur l'utilisateur et participative avec les technologies les plus modernes telles que l'IA, afin de créer des solutions concrètes pour l'accessibilité dans des domaines tels que la traduction en langue des signes et la simplification des textes. Le succès du Mid Term Review (bilan de mi-parcours) en mars 2024 souligne les progrès du projet prévu sur quatre ans. Nous sommes heureux de faire partie de cette importante initiative et de contribuer à la communication inclusive.

Flagship supported by

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Innosuisse – Swiss Innovation Agency

UCBAVEUGLEUS

La collaboration avec l'Union centrale suisse pour le bien des aveugles UCBAVeugles nous tient à cœur pour soutenir activement l'inclusion des personnes sourdes et aveugles ainsi que malentendantes et malvoyantes. Ensemble, nous avons célébré la Journée de la surdicécité pour rendre ce groupe visible et appeler à le soutenir.

Nous félicitons UCBAVeugles pour ses 100 ans et apprécions son engagement de longue date pour les personnes sourdes ou malentendantes et sourdes et aveugles. Cet anniversaire a été salué, entre autres, par la publication du livre «Univers Sensoriels». Nous sommes impatients de continuer à renforcer la collaboration et à supprimer ensemble les barrières.

«Langue florissante II»: un symbole pour les langues des signes

La sculpture «Langue florissante II» de l'artiste sourd Peter Hemmi est un symbole impressionnant de la vitalité et de l'importance des langues des signes en Suisse. La colonne de quatre mètres de haut avec des mains découpées se trouve sur un socle en pierre. Le message qu'elle transmet est que les langues des signes ont bien leur place dans notre société.

Après de nombreuses années de présence au centre sportif Obere Au de Chur, où la communauté sourde venait régulièrement la voir, la sculpture a déménagé pour un mois à Lucerne en septembre 2024. Depuis octobre, elle se trouve à l'entreprise de jardinage Hodel & Partner à Malters.

Un grand merci à tous les partenaires qui, grâce à leur généreux soutien et à la prise en charge des frais d'entretien, ont rendu possible le déplacement et la préservation de cette importante œuvre d'art. Nous, la Fédération suisse des sourds, continuons à façonner l'avenir de la sculpture et poursuivons l'écriture de son histoire.

Photo de la carte de Noël de la Fédération suisse des sourds avec la sculpture «Langue florissante II» →

Le jour probablement le plus important de l'année: le 23 septembre 2024

Nous l'avons tous attendu… Le lundi 23 septembre 2024, la Journée des langues des signes a non seulement été une journée d'action centrale, mais encore le début de la semaine des personnes sourdes. Au niveau international, cette journée est synonyme de reconnaissance et de promotion des langues des signes et vise à attirer l'attention du grand public et des politiques. Grâce à notre initiative, la SRF ainsi que Tele Top et Radio 1 ont parlé de cette journée importante et de la communauté sourde. De plus, la SRF a diffusé le documentaire «Die Zeit läuft für uns» de Focus Film, un film sur le pionnier visionnaire sourd Markus Huser.

Pendant toute la semaine, nous avons informé la communauté sourde et le grand public par différents canaux, afin d'attirer l'attention sur des thèmes importants. Des vidéos artistiques et informatives ainsi que le challenge interactif ILY ont suscité l'enthousiasme, et ce, bien au-delà des frontières nationales. Le grand engagement de tous a été récompensé, car nous avons pu montrer de quelle force la communauté des langues des signes peut faire preuve.

Lancement réussi de l'offre de sensibilisation numérique

Le lancement du nouvel outil d'apprentissage numérique «Connaissance de base sur la surdité» est une offre de sensibilisation innovante pour le grand public. Ce format en ligne librement accessible et interactif transmet des informations fondamentales sur la surdité, les langues des signes et la culture des personnes sourdes.

Le projet pilote, jusqu'à présent disponible en allemand, a été accueilli avec enthousiasme. Les enquêtes auprès des utilisateurs montrent une résonance très positive et le nombre d'accès souligne le besoin. En outre, certains partenaires régionaux ont déjà intégré l'outil dans leur propre offre.

Clôture du projet «Awareness et marché du travail inclusif»

Le projet «Awareness et marché du travail inclusif» achevé avec succès fin 2024 montre que la mise en œuvre est au moins aussi importante que le concept. Les initiatives ont contribué à rendre le potentiel de travail des personnes sourdes et malentendantes plus visible et à diversifier les équipes. Le soutien financier du Bureau fédéral de l'égalité des personnes handicapées (BFEB) a permis de créer différentes offres qui subsisteront et seront optimisées après la fin du projet.

L'accent a été mis sur les employeurs, les RH et les cadres dirigeants, ainsi que sur les collaborateurs sourds et malentendants. Les webinaires et ateliers destinés à différentes entreprises ont permis non seulement de transmettre des connaissances, mais encore de modifier positivement les attitudes et les comportements. Les ateliers ont notamment suscité l'enthousiasme. De plus, des boîtes à outils destinées aux RH et aux cadres dirigeants ont été élaborées avec des documents de base axés sur la pratique.

Le projet a montré comment des mesures ciblées permettent de développer des connaissances et des compétences et de supprimer les barrières. La carte du réseau, les supports et les partenariats résultant du projet constituent une base solide pour poursuivre l'action en faveur d'un marché du travail inclusif. Le projet pilote offre un grand potentiel pour une application plus large. Nous tenons ici à remercier de tout cœur le BFEB ainsi que les autres soutiens, partenaires et Interface Politikstudien Forschung Beratung AG pour leur aide.

Merci du fond du cœur!

L'engagement de nombreuses personnes et organisations est la pierre angulaire de tous les succès. Au nom de tous ceux qui bénéficient de ce travail, nous remercions de tout cœur tous les soutiens. Ensemble, nous concevons le monde de manière plus inclusive et pouvons enrichir la société.

Liste des donateurs institutionnels à partir de 1'000 CHF pour 2024

(sans ceux qui ne veulent pas être nommés)

Dr. Jean Stieger-Stiftung
Dr. P. Pleisch AG
Eidg. Büro für die Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen EBGB
Fondation Lord Michelham of Hellingly
Frutiger AG Basel
Happel Foundation
Jürg Walter Meier-Stiftung
Krokop Stiftung
Marinitri AG
Max Bircher Stiftung
Prof. Otto Beisheim Stiftung
Renzo und Silvana Rezzonico-Stiftung
Roullet & Associes
Spendenstiftung Bank Vontobel
Therapeia Foundation
Verena Boller Stiftung

Un grand merci en particulier à Rudolf Byland. Il nous a apporté un soutien très généreux en 2024.
Merci beaucoup!

La pierre angulaire de changements efficaces

Le travail en faveur des droits et des chances des personnes sourdes et malentendantes n'est possible que grâce aux contributions de nombreux soutiens. Qu'il s'agisse de petits ou de gros montants, de dons ponctuels ou réguliers ou d'autres aides, chaque geste compte et montre que la voie choisie est la bonne. Ces contributions donnent la force et les ressources nécessaires pour promouvoir des projets importants et contribuent à l'inclusion et à l'égalité.

La solidarité qui crée des liens
La plupart de nos recettes proviennent de dons. Ces fonds sont non seulement des contributions financières, mais encore un signe fort de solidarité. Nous acceptons avec gratitude la confiance accordée et les dons, que nous utilisons efficacement de manière très responsable. Tout cela nous motive chaque jour à lutter avec beaucoup d'énergie pour la vision d'une société inclusive.

Chaque contribution compte
Les individus, les entreprises, les fondations et les organisations contribuent de différentes manières à la réalisation de projets importants. Les héritages et les legs, avec lesquels les gens font preuve de liens et de solidarité au-delà de leur propre vie, sont également particulièrement émouvants. Toutes ces contributions et ces gestes de confiance donnent une sécurité de planification et permettent une action durable.

Des partenariats qui font bouger les choses
Les organisations partenaires apportent une contribution indispensable à notre travail. La collaboration est à l'origine d'un grand dynamisme et les initiatives prises sont plus efficaces. Certaines personnes préfèrent rester anonymes, mais tout soutien, même au second plan, a pour nous une valeur inestimable.

Faire un don maintenant

Je soutiens les personnes sourdes et malentendantes de suisse avec le don suivant.

Les informations clés du rapport annuel 2024 en un coup d'œil

Bilan

	31.12.2024 CHF	31.12.2023 CHF
Liquidités	1'218'783	581 '292
Titres	6'569'745	6'534'336
Créances	266'742	176'639
Stocks	–	1'790
Comptes de régularisation passifs – envers des organismes proches	–	29'202
– envers des tiers	160'211	304'779
Actifs circulant	**8'215'480**	**7'628'037**
Actifs immobilisé	**129'780**	**138'146**
Total actif	**8'345'260**	**7'766'183**
Dettes résultant des prestations	353'266	241'323
Autres dettes à cour terme	4'925	16'393
Comptes de régularisation actifs – envers des organismes proches	2'401	20'535
– envers des tiers	363'207	302'815
Provision à court terme	50'000	–
Engagements à court terme	**773'799**	**581'066**
Capital des fonds (attribués)	**745'496**	**744'294**
Capital libre	–	–
Capital lié	6'500'000	6'440'823
Résultat annuel	325'965	–
Capital de l'organisation	**6'825'965**	**6'440'823**
Total passif	**8'345'260**	**7'766'183**

Compte de pertes et proftis

	31.12.2024 CHF	31.12.2023 CHF
Contributions reçues	5'445'979	5'488'887
Produits des prestations de services	3'520'666	4'275'474
Autres produits	17'726	7'264
Produits	**8'984'271**	**9'771'625**
Charges pour contributions reçues	-1' 643'929	-1' 646'577
Charges des prestations de services	-1 '853'778	-1 '895'343
Résultat brut	**5'486'565**	**6'229'704**
Frais de personnel	-4'598'100	-4'990'792
Résultat d'exploitation	**888'465**	**1'238'912**
Charges restant	-913'318	-1'000'660
Résultat d'opération	**-24'853**	**238'252**
Résultat financier	409'871	289'147
Résultat extraordinaires	1'326	–
Résultat (avant variations capital des fonds)	**386'344**	**527'399**
Variation capital des fonds	-1'202	-127'607
Résultat annuel (avant variations capital de l'organisation)	**385'143**	**399'792**
Variation du capital de l'organisation	-59'177	-399'792
Résultat annuel	**325'965**	**–**

Résumé financier

L'année 2024 a été très réussie sur le plan financier. Grâce à des mesures d'économie sur les coûts d'exploitation, les légères baisses des recettes de dons ont pu être largement compensées. En outre, l'organisation a bénéficié de la forte performance des marchés boursiers, générant un rendement de 7% sur le portefeuille de titres. Grâce à cette évolution positive, le capital organisationnel s'est nettement redressé et se situe désormais bien au-dessus de l'objectif minimal de couverture des coûts d'exploitation pendant huit mois.

Charges directes de projet
Les coûts de projet comprennent les dépenses liées à la mise en œuvre des activités et à l'atteinte des objectifs de la Fédération suisse des sourds. Ils représentaient 65,1% des dépenses totales, soit une diminution de 1,5% par rapport à l'année précédente. Cette réduction s'explique par un changement dans la mise en œuvre des projets: à partir de 2024, un plus grand nombre de projets seront réalisés par des sous-traitants plutôt que directement par la Fédération. Pour la nouvelle période contractuelle avec l'OFAS (2024–2027), le nombre de sous-traitants est passé de trois à sept.

Charges de la recherche de fonds
Les dépenses de collecte de fonds permettent à la Fédération de générer les revenus nécessaires pour mettre en œuvre sa stratégie avec succès. Grâce à des projets ciblés, des effets positifs sont ainsi obtenus, améliorant durablement les conditions de vie des personnes malentendantes. Au cours de la période sous revue, les dépenses de collecte de fonds représentaient 22,6% des dépenses totales, calculées après répartition du temps de travail.

Révision

La société OBT AG a effectué la révision. Le rapport de révision est inclus dans le rapport financier détaillé.

OBT

Fiduciaire · Conseil fiscal et juridique
Audit · Conseil d'entreprise
Services RH · Solutions informatiques globales

Rapport de l'organe de révision
sur le contrôle restreint
à l'assemblée des délégués de
Fédération Suisse des Sourds SGB-FSS
Zurich

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de pertes et profits, tableau de flux de trésorerie, tableau sur la variation du capital et annexe) de Fédération Suisse des Sourds SGB-FSS pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2024. Conformément à Swiss GAAP RPC, les informations contenues dans le rapport de performance ne sont soumises à aucune obligation de vérification par l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels conformément aux Swiss GAAP RPC, aux exigences légales et aux statuts incombe au comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'organisation contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, conformément à la Swiss GAAP RPC, et ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

OBT SA

Dominik Suter
réviseur agréé
réviseur responsable

Helene Lüscher
experte-réviseur agréée

Zurich, le 20 mars 2025

- comptes annuels 2024 (bilan, compte de pertes et profits, tableau de flux de trésorerie, tableau sur la variation du capital et annexe)

OBT SA
Hardturmstrasse 120 | 8005 Zurich
T +41 44 278 45 00 | obt.ch

EXPERT SUISSE

bakertilly

Rapport financier peut être téléchargé sur **sgb-fss.ch/fr/federation/rapports-annuels** ou via le **code QR**.

Fédération
Suisse des Sourds

Passage St-François 12
1003 Lausanne
—
Téléphone +41 21 625 65 55
E-mail info-f@sgb-fss.ch
www.sgb-fss.ch
—
Dons
IBAN CH07 0900 0000 1001 3312 0